



D **Innenraumfilter**
Montageanleitung

GB **Cabin filter**
Installation instructions

F **Filtre d'habitacle**
Notice de montage

I **Filtro abitacolo**
Istruzioni di montaggio

NL **Interieurfilter**
Montagehandleiding

E **Filtro ventilacion para interior**
Instrucciones de montaje

P **Filtro de purificação do habitáculo**
Instruções de montagem

S **Kupéfilter**
Installationsanvisning

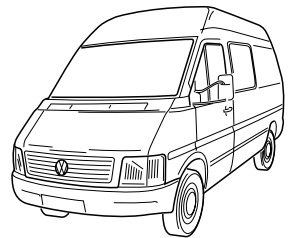
1 987 431 043

VW LT

Mercedes-Benz Sprinter

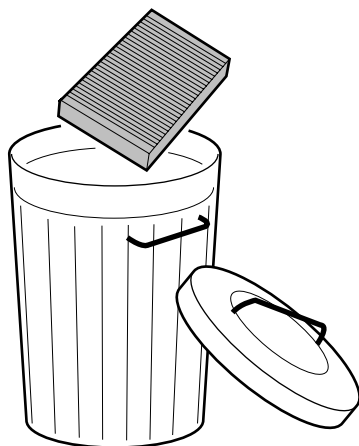
05.96 →

02.95 →



BOSCH





D Wechselintervall alle 30 000 km

Montagezeit: 20 Minuten

GB 30 000 km replacement interval

Installation time: 20 minutes

F Intervalle de remplacement:
tous les 30 000 km

Durée de montage: 20 minutes

I Intervallo di cambio 30 000 km

Tempo di montaggio: 20 minuti

NL Vervangen na 30 000 km

Montagetijd: 20 minuten

E Intervalo de cambio 30 000 km

Tiempo de montaje: 20 minutos

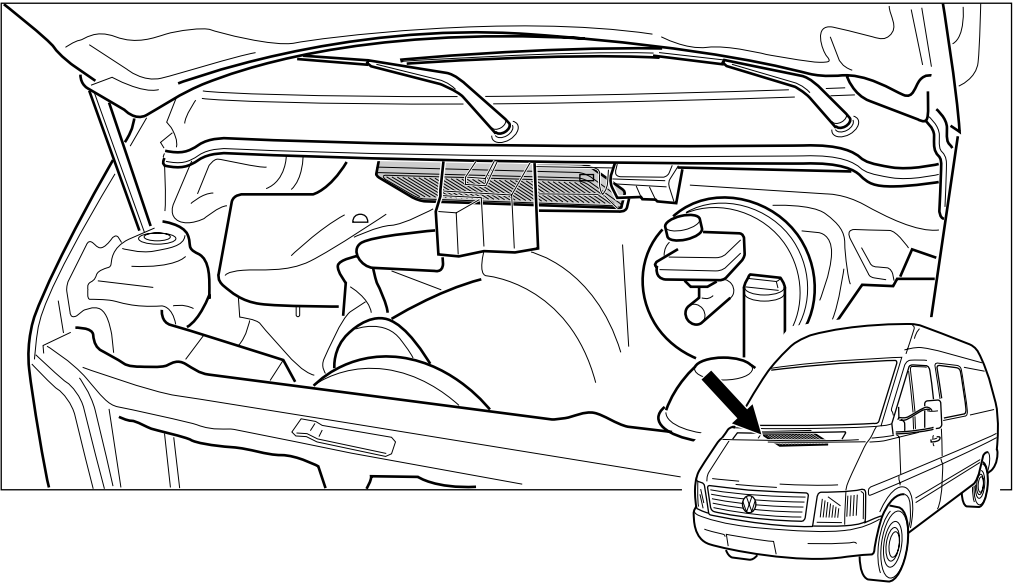
P Intervalo de substituição 30 000 km

Tempo de montagem: 20 minutos

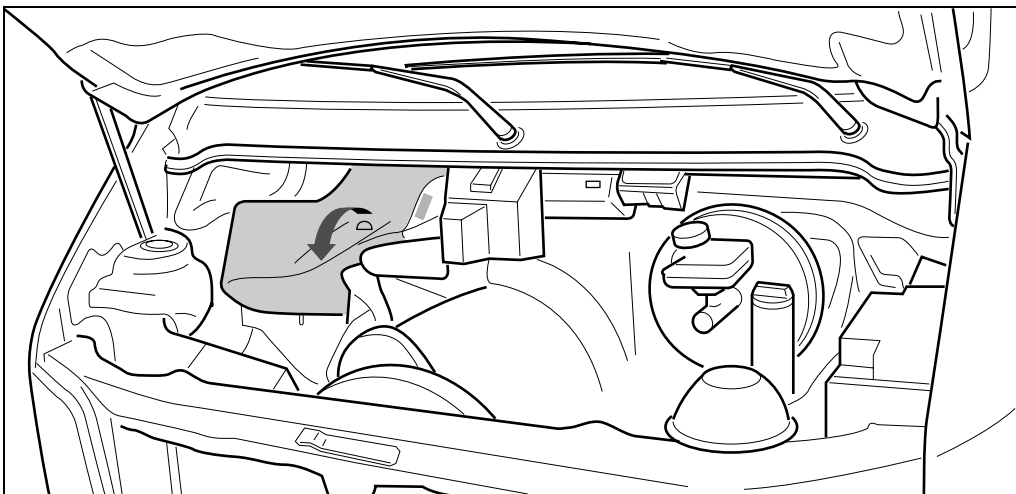
S Bytesintervall 30 000 km

Monteringstid: 20 minuter

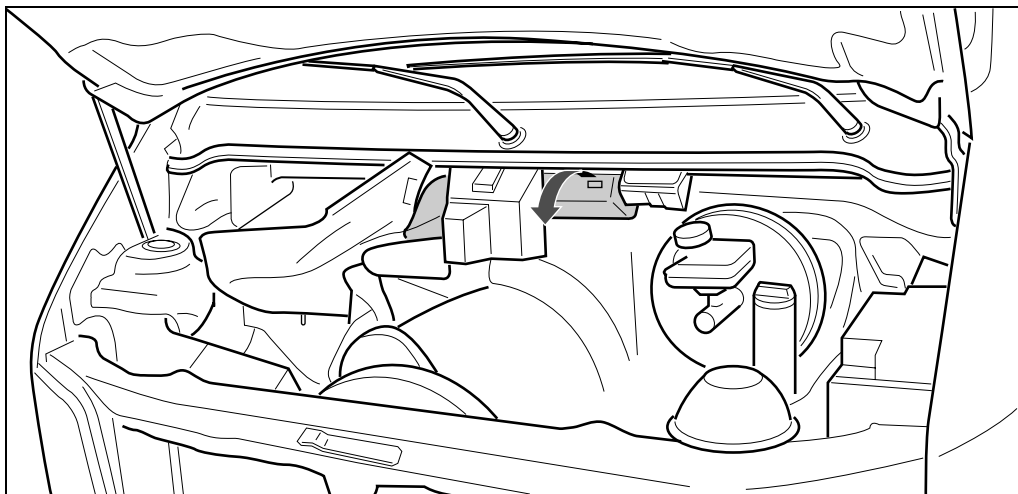




- D** Der Innenraumfilter befindet sich im Motorraum unterhalb der Scheibenwischer.
- GB** The cabin filter is located in the engine compartment, beneath the windscreen wipers.
- F** Le filtre d'habitacle se situe dans l'espace moteur sous l'essuie-glaces.
- I** Il filtro per l'abitacolo si trova nel vano motore sotto il tergicristallo sul lato del passeggero anteriore.
- NL** De interieurfilter bevindt zich in de motorruimte onder de ruitenwissers aan de zijde van de bestuurder.
- E** El filtro para el habitáculo está en el compartimento del motor, debajo del limpiaparabrisas.
- P** O filtro interior encontra-se no compartimento do motor por baixo do limpa-pára-brisas no lado do acompanhante do condutor.
- S** Kupélufffiltret befinner sig i motorutrymmet under torkarmen.



- D** Klettverschlüsse der Schaumstoffabdeckung lösen. Abdeckung leicht nach oben ziehen und aushängen.
- GB** Unfasten the bur fasteners on the foam cover. Pull the cover up slightly and disengage.
- F** Détacher la bande agrippante du couvercle en mousse. Tirer le couvercle légèrement vers le haut et décrocher.
- I** Allentare le chiusure a strappo della copertura in materia plastica espansa. Tirare la copertura leggermente verso l'alto e sganciarla.
- NL** Klitsluitingen van de schuimstofafdekking losmaken. Afdekking licht naar boven trekken en uithangen.
- E** Quitar los cierres de Velcro de la tapa de espuma. Tirar de la tapa ligeramente hacia arriba y desengancharla.
- P** Abrir as fitas velcro da cobertura de espuma. Puxar levemente a cobertura para cima e retirá-la.
- S** Öppna skumgummikåpans kardborreförslutningar. Dra kåpan försiktigt uppåt och haka ur den.



D Schaumstoffabdeckung nach unten wegklappen.

GB Fold the foam cover down and away.

F Rabattre le couvercle en mousse vers le bas.

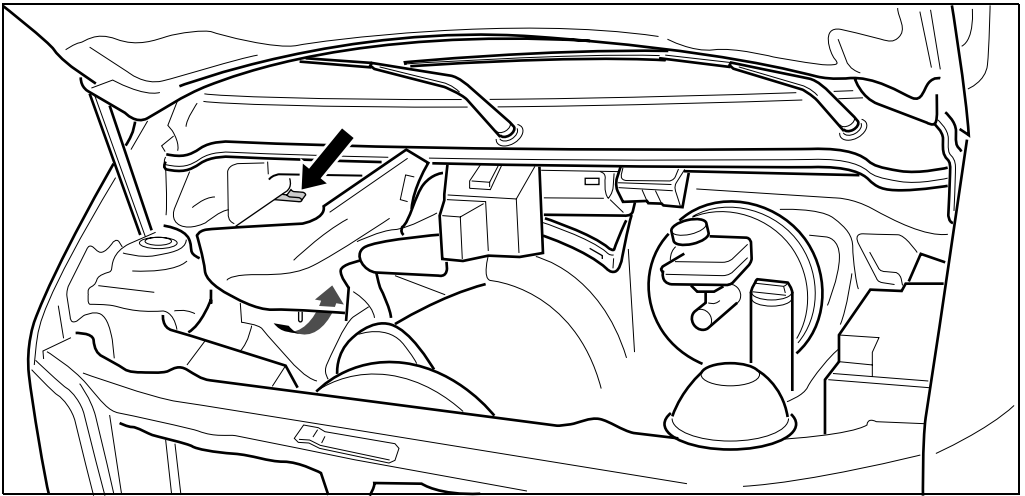
I Ribaltare verso il basso la copertura in materia plastica espansa.

NL Schuimstofafdekking naar beneden wegklappen.

E Abrir la cubierta de espuma hacia abajo.

P Dobrar a cobertura de espuma para baixo.

S Fäll ner skumgummikåpan.



D 1 Schnappverschluss vorne lösen. Mit der linken Hand von unten nach oben durchgreifen und den

GB Disconnect one quick-release fastener on front. With the left hand, reach through from beneath

F Détacher une fermeture à dé clic vers l'avant. Attraper avec la main du bas vers le haut et

I Allentare 1 chiusura a scatto anteriore. Fare passare la mano sinistra dal basso verso l'alto

NL Druksluiting vooraan losmaken. Met de linkerhand vanonder naar boven er doorheen grijpen en

E Quitar el cierre de encaje a presión elástica. Pasar la mano izquierda desde abajo hacia arriba

P Abrir 1 fechadura de mola da frente. Introduzir a mão esquerda de baixo para cima e desprender a

S Lossa 1 snäppförslutning fram. Stick in den vänstra handen underifrån, för upp den och haka ur

hinteren Schnappverschluß aushaken.

and disengage the rear quick-release fastener.

décrocher la fermeture à dé clic arrière.

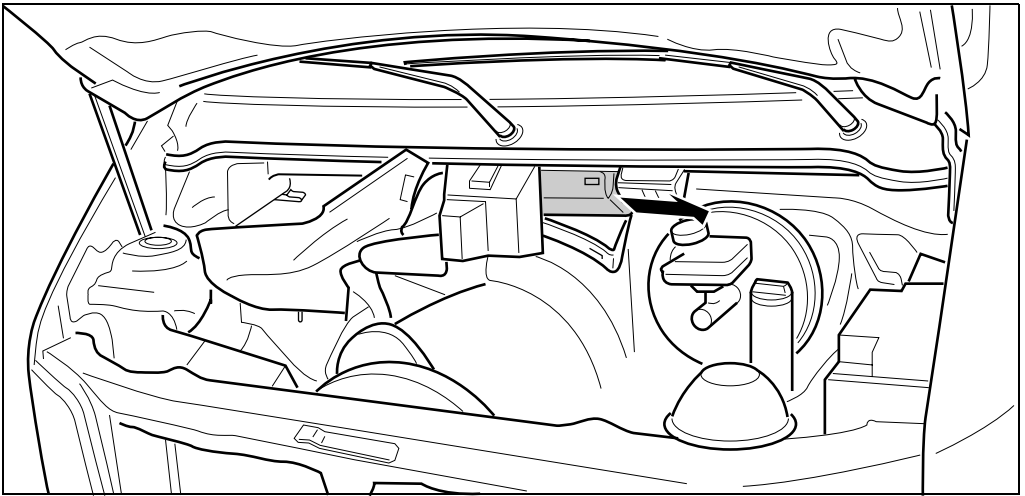
e sganciare la chiusura a scatto posteriore.

de achterste druksluiting loshaken.

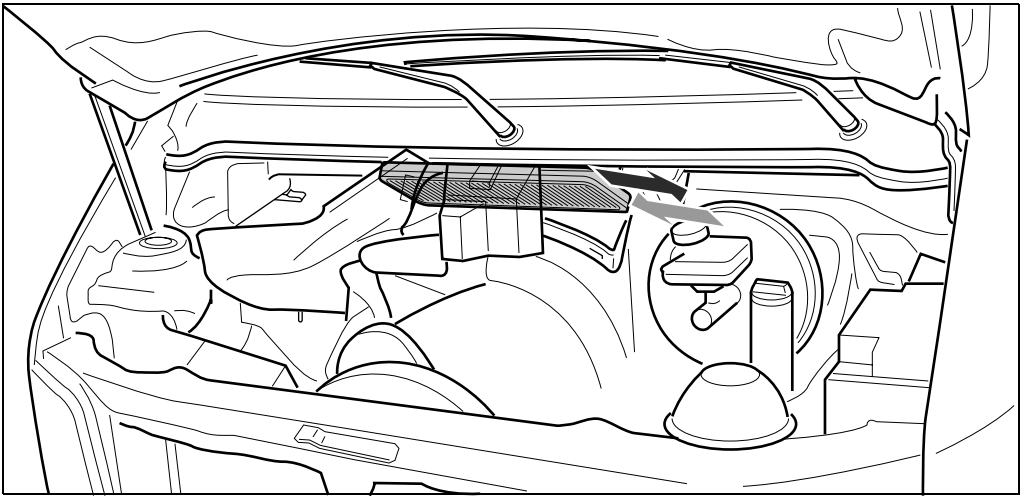
y desenganchar el cierre posterior de encaje a presión elástica.

fechadura de mola de trás.

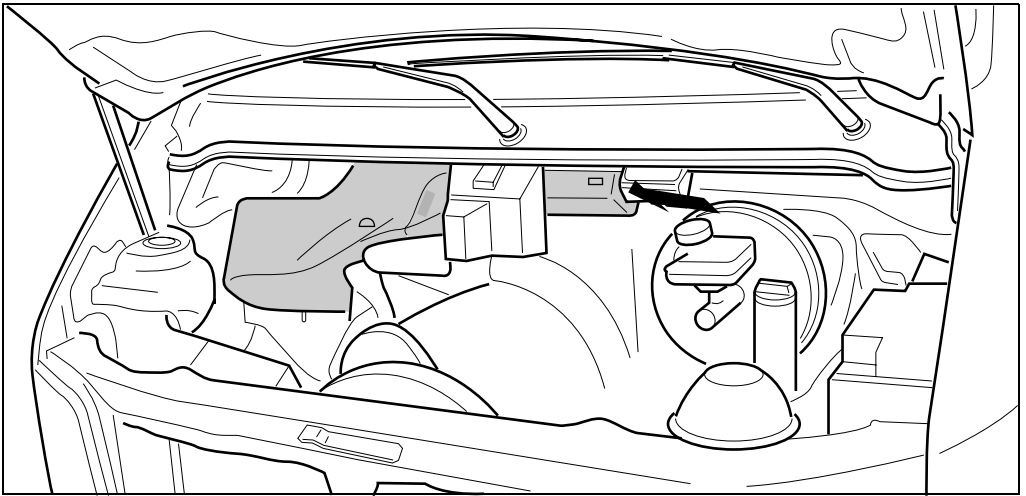
den bakre snäppförslutningen.



- D** Filterabdeckung nach rechts schieben und abnehmen.
- GB** Push filter cover to the right and remove.
- F** Pousser vers la droite et enlever le couvercle de filtre.
- I** Fare scorrere il coperchio del filtro verso destra ed estrarlo.
- NL** Filterafdekking naar rechts schuiven en eraf nemen.
- E** Correr la tapa del filtro hacia la derecha y retirarla.
- P** Empurrar a cobertura do filtro para a direita e retirá-la.
- S** Skjut filterkåpan till höger och ta av den.



- D** Filter herausnehmen. Neuen Filter einsetzen.
Luftstromrichtung (Air Flow) beachten.
- GB** Remove filter. Insert a new filter, noting the
direction of air flow.
- F** Enlever le filtre. Placer le nouveau filtre. Veiller au
sens du passage de l'air (Air flow).
- I** Estrarre il filtro. Inserire il filtro nuovo. Osservare
la direzione del flusso dell'aria (Air Flow).
- NL** Filter eruit halen. Nieuwe filter plaatsen. Let op de
richting van de luchtstroom (Air Flow)
- E** Extraer el filtro usado. Colocar el filtro nuevo.
Téngase en cuenta la dirección de la corriente
de aire (air flow).
- P** Retirar o filtro. Colocar novo filtro. Tomar atenção
à direcção do ar (Air Flow).
- S** Ta ut filtret. Montera ett nytt filter. Beakta flödes-
riktningen (Air Flow).



- D** Filterabdeckung aufschieben und Schaumstoffabdeckung einhängen.
- GB** Push on filter cover and engage foam cover in position.
- F** Pousser le couvercle de filtre et suspendre le couvercle en mousse.
- I** Fare scorrere sopra il coperchio del filtro e riagganciare la copertura in materia plastica espansa.
- NL** Filterafdekking erop schuiven en schuimstofafdekking erin hangen.
- E** Colocar la tapa del filtro y enganchar la cubierta de espuma.
- P** Desviar a cobertura do filtro e enganchar a cobertura de espuma.
- S** Skjut på filterkåpan och haka i skumgummikåpan.

- D Filter von Bosch**
Im Programm: Innenraumfilter, Luftfilter, Ölfilter, Benzin- und Dieselfilter
- GB Bosch filters**
Range includes: cabin filters, air filters, oil filters, gasoline and diesel filters
- F Filtres Bosch**
Le programme comprend: filtres pour habitacle, filtres à air, filtres à huile, à essence et à gazole
- I Filtro della Bosch**
Nel programma: filtri per l'abitacoli, filtri dell'aria, filtri dell'olio, filtri della benzina e Diesel
- NL Filters van Bosch**
Tot het programma behoren: interieurfilters, luchtfilters, oliefilters, benzie- en brandstoffilters
- E Filtros de Bosch**
El programa incluye: filtros de aire exterior para la cabina, filtros de aire, filtros de aceite, filtros de gasolina y filtros de diesel
- P Filtros de Bosch**
Gama de produtos: filtros de purificação do habitáculo, filtros de ar, filtros de óleo, filtros de gasolina e filtros para combustível Diesel
- S Filter från Bosch**
Programmet omfattar: kupélufffilter, luftfilter, oljefilter, bränslefilter (bensin och diesel)

Sollten Sie zum Bosch Innenraumfilter noch Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an:

Bosch Kundenberatung für Kraftfahrzeugausrüstung

Postfach 41 09 60

D-76209 Karlsruhe

Telefon (0130) 85 40 09

(innerhalb Deutschlands zum Nulltarif)



Gedruckt auf Recycling-Papier
Printed on recycled paper

Printed in Germany
Imprimé en Allemagne